

SOGO[®]

Human Technology

Manual d'instruccions



BATEDORA MIXMASTER

Precaució: llegeixi i conservi aquestes importants instruccions

Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web, www.sogo.es en els següents idiomes: **ESPANYOL, CATALÀ, ANGLÈS, FRANCÈS, PORTUGUÈS, ALEMANY, ITALIA I MÉS.**

ref. SS-5525



1. AVÍS IMPORTANT:

- Llegiu sempre el llibre d'instruccions amb atenció abans de fer-lo servir.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web, www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per futures consultes.

2. Definicions de símbols



Les descripcions següents formen part d'aquest manual:

- 1- Informació important per l'ús.
- 2- Avís contra situacions perilloses respecte a la seva vida i propietat.
- 3- Precaucions generals a l'hora d'utilitzar equip elèctric i electrònic.

3. Instruccions de seguretat per a l'usuari

1. Precaucions generals durant l'ús de l'equip elèctric

- No utilitzeu l'aparell per a cap altre propòsit que no sigui el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- Aquest producte està dissenyat per a ús domèstic en interiors, no industrial i no comercial. No feu servir l'article a l'aire lliure ni per a

cap altre propòsit. El mal ús o el maneig inadequat poden causar problemes a l'aparell i poden causar lesions a l'usuari.

- La unitat s'ha d'usar només per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Assegureu-vos que el voltatge indicat a la placa d'identificació coincideixi amb el voltatge de la xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Sempre treieu l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell desatès quan estigui encès.
- Cal supervisar quan qualsevol aparell elèctric està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o desar el vostre electrodomèstic, desendol·leu sempre l'electrodomèstic de la font d'alimentació i deixeu-ho refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-lo apagat. Per desconnectar-lo del tot, desconnecteu-lo de l'endoll de xarxa.
- Els aparells no estan dissenyats per funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està dissenyat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com
 - Àrees de cuina per al personal a botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - Cases rurals i per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - Entorns tipus allotjament i esmorzar;
 - Càtering i aplicacions similars no detallistes.

II. Restriccions d'ús per evitar els danys personals

- No deixeu que l'aparell funcioni sense supervisió.
- No col·loqueu ni operi aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni utilitzeu l'aparell i el cable d'alimentació sobre o vora superfícies calentes. (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingueu-lo allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell i no el doblegui.
- Mai usi accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'electrodomèstic pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a les persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de paret, feu-ho per l'endoll mateix i no estirant el cable o el mateix aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de endollar o desendollar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'atmosfera és humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- Mentre feu servir l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no pugui quedar atrapat o aixafat.
- No permeteu que la unitat del motor, el cable o l'endoll es mullin per protegir-vos contra el risc de descàrrega elèctrica.

III. Restriccions d'ús de producte per mal estat o avaria

- No submergeiu mai l'aparell o l'endoll a l'aigua o qualsevol altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament del subministrament principal i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si són visibles signes de danys o si té una fuita.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll estan malmesos. En cas que el cable es faci malbé, ha de ser reemplaçat únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones similarment qualificades, per evitar perills.
- En cas de mal funcionament de l'electrodomèstic, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, torneu l'electrodomèstic al centre de servei autoritzat més proper per al seu examen, reparació o ajustament.
- En cas de problemes de maquinari, no intenteu reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats

IV. Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i gent gran

- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement, llevat que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir

de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixement, si han rebut supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills involucrats.

- Els nens no han de fer ni la neteja ni el manteniment, llevat que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys. No permeteu que els nens utilitzin l'aparell sense supervisió.





V. ADVERTÈNCIA IMPORTANT

- Per evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no operi un altre producte d'alt voltatge al mateix circuit elèctric.
- Hi ha un cable d'alimentació curt amb aquest producte. No es recomana fer servir un cable d'extensió amb aquest producte, però si se n'ha d'usar un:
 - La classificació elèctrica marcada del cable ha de ser al menys tan gran com la del producte.
 - Col·loqueu el cable d'extensió de manera que no pengi on es pugui ensopegar o estirar sense voler.

VI. Instruccions a seguir a l'hora d'usar l'aparell

- L'aparell no es pot utilitzar per a barrejar substàncies dures i seques; en cas contrari, la fulla pot quedar trencada.
- L'ús d'accessoris, incloent-hi gerra, tapa o qualsevol altre accessori no recomanat o venut pel fabricant, pot causar incendis, descàrregues elèctriques o lesions.

- Desconnecti sempre la batedora de la xarxa quan la deixi desatesa i abans de muntar, desmuntar o netejar.
- Vagi amb compte si s'aboca un líquid calent en el processador d'aliments o en la liquadora, ja que pot sortir acomiadat de l'aparell degut a un vaporatge sobtat.
-  **ADVERTIMENT:** Les fulles estan molt esmolades!
- Eviti el contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre està en funcionament.
- Apagui l'aparell i desconnecti'l de la xarxa elèctrica abans de canviar accessoris o acostar-se a parts mòbils en ús.
- S'ha d'anar amb compte en manipular les fulles esmolades, buidar el recipient i durant la neteja.
- No connecti l'aparell a la xarxa fins que estigui completament acoblat i sempre desconnecti l'aparell abans de desmuntar o manipular la fulla.
- Mantingui les mans i els utensilis fora del recipient mentre liqua, per a reduir el risc de lesions greus a les persones o danys a l'aparell.
- Per a reduir el risc de lesions, mai col·loqui la fulla de tall en la base sense muntar la gerra correctament.
- Utilitzi únicament la unitat amb la tapa ben tancada i comprovi que s'insereix el tancament.
- La unitat està equipada amb una funció de seguretat. La unitat només pot activar-se si la gerra es posa en la base del motor correctament. Si la unitat no es pot encendre, desendolli el cable d'alimentació i comprovi la connexió entre la gerra i la base del motor.

-  **Precaució:** No operi la unitat quan està buida.
-  **Precaució:** No col·loqui els ingredients calents en la gerra. Abans de preparar el menjar, permeti que el menjar es refredi durant uns minuts.
-  **Precaució:** abans de menjar o servir aliments barrejats, comprovi sempre els ingredients que no s'han barrejat adequadament.
-  **Atenció:** el temps màxim de processament d'aliments no ha d'excedir d'1 minut d'ús continu. Les tres funcions predefinides i funció "pulse" finalitzen el seu treball en 1 minut. En cas que l'aliment necessiti ser barrejat més per a aconseguir la necessària uniformitat, utilitzi l'aparell amb qualsevol funció present o amb una velocitat intermèdia amb pauses de 10 segons per a evitar danys permanents al motor.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir detalls sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments

4. CARACTERÍSTIQUES DEL PRODUCTE

- Bonic disseny per a ús en qualsevol tipus de cuina
- Ideal per a picar, barrejar, liquar, liquar i triturar gel
- Potent motor de 1200W
- Velocitat variable
- 3 ajustos pre programats per a batuts, trituració de gel i sopes (salses)
- Gerra de vidre amb capacitat d'1.8 L amb engranatge de Metall
- Fulla de 6 fulles d'acer inoxidable d'alta qualitat
- Guarda cable
- Potes antilliscants

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Voltatge	Potència	Potència	Capacitat
220-240V	1200W	50 – 60Hz	1.8L

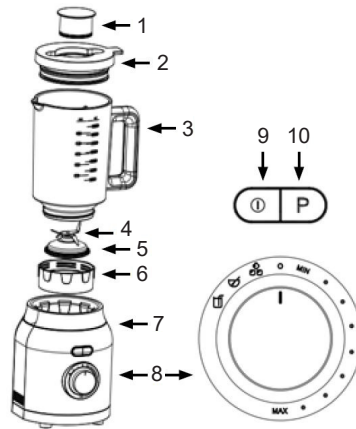
6. DESCRIPCIÓ DE LES PARTS

1. Tasseta
2. Tapa
3. Gerra de vidre
4. Acoblament de la fulla
5. Anell de segellament
6. Suport per a la gerra
7. Base d'alimentació
8. Interruptor giratori
9. Botó d'inici/parada
10. Botó d'impuls

Màx. capacitat de processament: 1,8 litres

Abans d'usar

- Netejar totes les peces abans d'utilitzar la gerra de vidre de la liquadora per primera vegada (vegeu l'apartat "Neteja").



7. INSTRUCCIONS D'ÚS

Muntatge de la gerra de vidre

- Amb cura, col·loqui el conjunt de la fulla en el suport per a got.
- Caragolar el suport de got de manera segura en sentit horari en el flascó de vidre fins que estigui atapeït.

Col·locació de la gerra de vidre

- Col·locar el flascó de vidre sobre la base d'alimentació i empenyi cap avall fins que es bloquegi amb seguretat en el seu lloc.

Com utilitzar

- Col·loqui els aliments que es processaran en la gerra de vidre
- Col·loqui la tapa fermament en la gerra de vidre. Insereixi la tasseta fermament en l'obertura de la tapa.
- Encengui la base de potència

Interruptor giratori

Pressioni el botó d'inici/parada per a iniciar o detenir la liquadora.

Botó d'inici/parada

Pressioni el botó d'inici/parada per a iniciar o detenir la liquadora.

0 = Parada (Off)

P = Funció d'impuls

Funció de trituració de gel




Funció de sopa

Funció de batut

P Impuls:

1. Girar l'interruptor giratori a la posició "0".
2. Pressioni el botó d'impuls durant el temps que desitgi que el motor funcioni.

Programa de trituració de gel:

1. Giri l'interruptor giratori en el sentit contrari a les agulles del rellotge fins a .
2. Premi el botó «start/stop»; el programa comença i acaba automàticament.
3. Per a detenir-ho abans premi novament el botó «start/stop» o giri l'interruptor giratori a la posició «0».

Programa de sopa

1. Giri l'interruptor giratori en sentit antihorari fins a .
2. Premi el botó «start/stop»; el programa comença i acaba automàticament.
3. Per a detenir-ho abans premi novament el botó «start/stop» o giri l'interruptor giratori a la posició «0».

Aplicació adicional:

Aquest programa també és adequat per a processar diferents tipus d'aliments per a bebès.

Programa de batut

1. Giri l'interruptor giratori en sentit antihorari fins a .
2. Premi el botó «start/stop»; el programa comença i acaba automàticament.
3. Per a detenir-ho abans premi novament el botó «start/stop» o giri l'interruptor giratori a la posició «0».

Exemple de recepta:

300g faves de soia (remullar durant 4 hores abans de barrejar) introduir-los en la gerra de vidre.
Afegir 900 g d'aigua. Barrejar durant 1 minut a velocitat màxima.

Per a millors resultats

- En barrejar amb ingredients sòlids, introduir petites porcions en la gerra de vidre alhora.
- En barrejar ingredients sòlids, tallar-los en trossos petits (2–3 cm).
- Comenci sempre barrejant ingredients sòlids amb una petita quantitat de líquid. A continuació, afegeixi gradualment més líquid a través de l'obertura de la tapa.
- Utilitzi el mode d'impuls quan barregi ingredients sòlids o altament viscosos per a evitar que la fulla s'estanci.
- Utilitzi sempre la unitat col·locant la seva mà en la part superior.
- Capacitat màxima 1,3L per a la sopa calenta i 0,8L per a llet.
- Per a preparar petites quantitats de productes alimentosos utilitzar un nivell de velocitat baixa.

Protecció de temperatura:

En el cas de sobreescalfament (a causa d'un possible excés d'ús del temps o a causa de l'ús d'alta velocitat amb aliments bloquejat amb les fulles dins de la gerra), el motor pot deixar de funcionar de manera sobtada. Aquesta és una característica de seguretat per a protegir el motor. En aquesta situació, deixi que el motor es refredi completament durant almenys 3 minuts i, a continuació, pot arrencar el motor i hauria de funcionar de nou. Si el motor no torna a arrencar fins i tot després de refredar completament, i després porti-la al seu centre de servei autoritzat més pròxim per a la seva reparació.

GENERAL:

Per a obtenir millors resultats: asseguri's que la quantitat d'ingredients cobreixi completament la fulla mentre picar aliments sòlids.

8. NETEJA I MANTENIMENT

Primer desendolli sempre l'aparell de la xarxa elèctrica abans de netejar la batedora o les seves parts. El contrari és perillós!

Base d'alimentació

No submergeixi la base d'alimentació en aigua. Netegi solament amb un drap humit.

Neteja/esbandida fàcil de la gerra de vidre muntada

Després de buidar la gerra de vidre, ompli-la amb aigua. Col·loqui-la en la base d'alimentació i giri l'interruptor giratori a la posició «0». Premi el botó d'impuls diverses vegades. Buidi la gerra de vidre i esbandeixi.

Neteja a fons de la gerra de vidre desmuntada

Asseguri's que el flascó de vidre estigui buit abans de descaragolar el suport per a la gerra (6). Manipuli la fulla amb cura.

Les peces desmuntables - 1, 2, 3 i 6 (veure diagrama de peces) són aptes per al rentavaixella. Les peces 4 (fulles) i 5 (anell de segellament de silicona) han de rentar-se a mà només amb sabó suau delicadament cada vegada, ja que les fulles poden oxidar-se i l'anell de segellament pot deformar-se si es renta en el rentavaixella.

Emmagatzematge:

1. Emmagatzemar en un lloc fresc i sec i fora de l'abast dels nens.
2. Mai deixi l'aparell emmagatzema amb el cable i l'endoll connectat a la presa elèctrica.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Espanya

Producte fabricat a la XINA. Serei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5525

